



“Legal Offices and Administrative Support for foreign nationals living legally in the country”

Are you a legal immigrant in the country?

Do you want to:

- Be informed about issues relating to your and your family’s permits?
- Be informed about work insurance payments and other labour issues?
- Ask questions about naturalization?
- Learn about the laws against discrimination and your rights?
- Learn about education or training?

From 9th April, the educational organization “AKMON” in collaboration with the NGO PRAKSIS and the Greek Forum of Migrants, are operating specialized offices to advise citizens of third countries living in Attica and the Central Macedonia region.

The offices can support individual cases as well as inform groups of immigrant communities within the targeted regions.

Colleagues in the offices of the Legal and Administrative Support Network for the advice of foreign nationals will be able to respond to enquiries and to support you in your dealings with state bodies.

Athens Office: Educational Organization AKMON
Efthias 12-15, 11251 Athens, Tel: 210-8691034, 210-8691056 e-mail: edra@akmon.edu.gr
Hours: daily 10.00 - 20.30

Redi Office: Society for Research and Communication KEK
Makriyannis 43, 18233, Ag. Ioannis Rentis, tel: 210-8838914
Hours: daily 10.00 - 20.30

Thessaloniki office: NGO Praksis
Arkadioupoleos 1 & Dimitriou St., Thessaloniki, tel: 2310-556145
Hours: daily 09.00 - 20.00



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ



ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ
ΤΑΜΕΙΟ ΕΝΤΑΞΗΣ



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ

«Η Δράση 1.2/10: «Νομική και Διοικητική υποστήριξη υπηκόων τρίτων χωρών που διαβιούν νόμιμα στην χώρα» συνολικού προϋπολογισμού 250.000 Ευρώ συγχρηματοδοτείται από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Ένταξης κατά 75% από Κοινοτικούς Πόρους και κατά 25% από Εθνικούς Πόρους»



“Bureaux juridique et administratif des ressortissants de pays tiers résidant légalement dans le pays”

Vous etes immigrant legal resident dans le pays?

Vous desirez des informations portant sur:

- votre droit de séjour ainsi que celui de votre famille
- la naturalisation
- la loi sur la discrimination et vos droits
- les formations professionnelles existantes

L'organisation AKMON A.E, en coopération avec MKO PRAKSIS et le forum des immigrants, ouvrent, à partir du 9 avril, des bureaux spécialisés

dans l'information aux immigrants des pays en voie de développement vivant en Attique et Macédoine.

Nos bureaux s'occupent de l'assistance dans vos démarches ainsi que d'informer des groupes d'immigrants résidant dans les régions d'Attique et de Macédoine.

Les employés des bureaux du réseau d'informations juridiques et administratives, pour les ressortissants des pays en voie de développement, répondront à vos questions et vous assisteront lors de vos démarches administratives.

Bureau Athenes: L'Éducation, AKMON AE

Eutixias 12 – 15, 11251, Athenes, Tel: 210-8691034, 210-8691056 e-mail: edra@akmon.edu.gr

Heures d'ouverture: tous les jours 10.00 – 20.30.

Bureau Redi (Renti): Société pour la Recherche et de la Communication KEK AE, Makrigianni 43, 18233, Ag. Ioannis Redi, Tel: 210-8838914, Horaires: chaque jour de la semaine de 10:00 à 20:30.

Bureau Thessalonique: MKO Praksis, Arkadioupolews 1 & Ag. Dimitriou, Thessalonique, Tel: 2310-556145, Horaires: chaque jour de la semaine de 09:00 à 20:00.



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ



ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ
ΤΑΜΕΙΟ ΕΝΤΑΞΗΣ



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ



«Zyra Ligjore dhe Administrative per mbështetjen e shtetasve të vendeve të treta që jetojnë legalisht në vend»

Jeni emigrant i ligjsheëm në vend?

A doni?

- Të informoheni për çështjet që lidhen me lejen e qëndrimit tuaj dhe të familjes suaj?
- Të informoheni në lidhje me ergosimo dhe çështje të tjera të punës?
- Te pyesni për neshtetesinë ?
- Te mësoni në lidhje me ligjet kundër diskriminimit dhe të drejtat tuaja?
- Te mësoni në lidhje me arsimimin dhe kualifikimin tuaj ?

Organizmi arsimor AKMON në bashkëpunim me OJQ PRAKSIS dhe Forumin Grek të Migrantëve filojne nga 9 prilli 2012 funksionimin e disa zyrave të specializuara për të informuar qytetarët e vendeve të treta që jetojnë në Qarkun e Atikës dhe në Qarkun e Maqedonise Qendrore..

Zyrat mund të mbështesin raste individuale, si dhe të informojnë grupet e komuniteteve të imigrantëve në kuadrin e qarkut ku veprojnë.

Bashkepunetoret e zyrave të Rrjetit të informacionit ligjor dhe administrativ për shtetasit e vendeve të treta do t'ju përgjigjen të gjitha pyetjeve tuaja dhe do t'ju mbështesin në komunikimin me administratën publike.

Zyra në Athinë: Organizmi Arsimor AKMON AE
Rruga Eftihias 12- 14 TK 11251 Tel: 210-8691034, 210-8691034,
210-8691056, 210-8691056, e-mail: edra@akmon.edu.gr
Orari: çdo ditë 10.00 - 20.30

Zyra në Redi: Shoqëria për Studime dhe Komunikim KEK- AE
Rruga Makrijannis 43, TK18.233, Shen Jani – Redi, Tel: 210-8838914, 210-8838914
Orari: 10.00 - 20.30 çdo ditë

Zyra në Selanik : OJQ- Praksis
Arkadioupoleos 1 & DIMITRIOU, Selanik, tel 2.310-556.145
Orari: 09.00 - 20.00 çdo ditë



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ



ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ
ΤΑΜΕΙΟ ΕΝΤΑΞΗΣ



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ

«Γραφεία Νομικής και Διοικητικής υποστήριξης υπηκόων τρίτων χωρών που διαβιούν νόμιμα στην χώρα»

Είσαι νόμιμος μετανάστης στη χώρα;

Θέλεις:

- Να ενημερωθείς για θέματα που αφορούν την άδεια παραμονής σου και της οικογένειας σου;
- Να ενημερωθείς για το εργόσημο και άλλα εργασιακά θέματα;
- Να ρωτήσεις για θέματα πολιτογράφησης;
- Να μάθεις για τη νομοθεσία κατά των διακρίσεων και τα δικαιώματά σου;
- Να μάθεις για ευκαιρίες εκπαίδευσης ή κατάρτισης;

Ο Εκπαιδευτικός Οργανισμός ΑΚΜΩΝ Α.Ε. σε συνεργασία με την ΜΚΟ PRAKSIS και το Ελληνικό Φόρουμ Μεταναστών ξεκινούν από τις 9 Απριλίου τη λειτουργία Ειδικών Γραφείων για την ενημέρωση των πολιτών τρίτων χωρών που ζουν στην Περιφέρεια Αττικής και την Περιφέρεια Κεντρικής Μακεδονίας.

Τα γραφεία μπορούν να υποστηρίξουν εξατομικευμένες υποθέσεις αλλά και να ενημερώνουν σε ομάδες κοινότητες μεταναστών εντός της Περιφέρειας δράσης τους.

Οι συνεργάτες των Γραφείων του Δικτύου Νομικής και Διοικητικής ενημέρωσης πολιτών τρίτων χωρών θα σου απαντήσουν σε όλες τις απορίες και θα σε στηρίζουν στις συναλλαγές σου με τη δημόσια διοίκηση.

Γραφείο Αθήνας: Εκπαιδευτικός Οργανισμός ΑΚΜΩΝ ΑΕ

Ευτυχίας 12-15, 11251, Αθήνα, Τηλ: 210-8691034, 210-8691056 e-mail: edra@akmon.edu.gr

Ωράριο Λειτουργίας: καθημερινά 10.00 – 20.30

Γραφείο Ρέντης: Εταιρεία Έρευνας & Επικοινωνίας ΚΕΚ ΑΕ

Μακρυγιάννη 43, 18233, Αγ. Ιωάννης Ρέντης, Τηλ: 210-8838914

Ωράριο Λειτουργίας: καθημερινά 10.00 – 20.30

Γραφείο Θεσσαλονίκης: ΜΚΟ Praksis

Αρκαδιουπόλεως 1 & Αγ. Δημητρίου, Θεσσαλονίκη, τηλ. 2310-556145

Ωράριο Λειτουργίας: καθημερινά 09.00 – 20.00



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ



ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ
ΤΑΜΕΙΟ ΕΝΤΑΞΗΣ



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ

«Μετακίνηση για την Ενημέρωση και την Προστασία των Πολιτών»

هل أنت مهاجر شرعي في البلاد؟

هل تريد:

- الإطلاع على القضايا المتصلة بالإقامة لك ولعائلتك؟
- أن تكون على علم بطواع الأيكا الجديدة والقضايا العمالية الأخرى؟
- أن تطرح أسئلة حول التجنس؟
- أن تعرف المزيد حول قوانين مكافحة التمييز والحقوق الخاصة بك؟
- أن تعرف المزيد حول فرص التعليم أو التدريب؟

يبدأ معهد آκμων AKMÓN بالتعاون مع منظمة براكسيس PRAKSIS غير الحكومية و المنتدى اليوناني للمهاجرين بدءاً من 9 أبريل 2012 فتح مكاتب متخصصة لإعلام وتثوير المواطنين من الدول غير الاعضاء بالاتحاد الاوربي الذين يعيشون في اقليم أتিকা و اقليم مقدونيا الوسطى.

وتقدم المكاتب خدماتها للحالات الفردية، وكذلك للمجموعات من الجاليات المهاجرة في منطقة نشاطها.

وسوف يجيب المتعاونون بمكاتب شبكة الارشاد القانوني والإداري لمواطني الدول غير الاعضاء في الاتحاد الاوربي على جميع أسئلتكم وسوف يدعمكم في معاملاتكم مع مؤسسات الإدارة العامة.

مكتب أثينا:

معهد آκμων، شارع Ευτυχίας رقم 12 – 14، شارع افثيشياس رقم 12 - 14، اثينا 11251، هاتف: 210 8691034 - 210 8691056
البريد الإلكتروني: edra@akmon.edu.gr

ساعات العمل: يوميا من 10:00 ص الى 20:30 م

مكتب ريندي:

شركة البحوث والاتصالات كيك KEK

شارع Μακρυγιάννη رقم 43، شارع ماكرياني رقم 43، آجياس ايوانيس، هاتف: 210 8838914

ساعات العمل: يوميا من 10:00 ص الى 20:30 م

مكتب سالونيك:

منظمة براكسيس PRAKSIS غير الحكومية

2310 556145، هاتف: 2310 556145، مع شارع ديمتريو، سالونيك، هاتف: 2310 556145
Arκαδιουπόλεως 1 & Αγ. Δημητρίου، تقاطع شارع اركاديوبوليوس رقم 1 مع شارع ديمتريو، هاتف: 2310 556145

ساعات العمل: يوميا من 9:00 ص الى 20:00 م

<< >> **دفتر برائے قانونی اور کمیٹی کے امور سے متعلق معلومات کی مدد کے لیے غیر یورپین ا مہاجرین جو کہ اس ملک میں قانونی طور پر رہتے ہیں**

آپ قانونی امیگرنٹ اس ملک میں ہیں؛

- ☆ کیا آپ چاہتے ہیں؟
- ☆ تاکہ آپ کو معلومات فراہم کی جائے آپ کے اور آپ کی فیملی کے آدی یا رامونی کے متعلق؛
- ☆ تاکہ آپ کو معلومات فراہم کی جائے انٹرویو کے بارے میں مختلف مزدوری کے امور پر؛
- ☆ آپ پوچھنا چاہتے ہیں شہریت کے قانون اور اس کے مسئلے کے متعلق؛
- ☆ آپ جاننا چاہتے ہیں امتیازی سلوک کے قانون کے متعلق اور اس قانون کے مطابق آپ کے حقوق کیا ہیں؛
- ☆ آپ جاننا چاہتے ہیں تعلیم کے متعلق کیا سہولیات ہیں اور ریڈنگ سیمینار کے متعلق؛

تعلیمی ادارہ اکمون (AKMON A.E) کے اسٹراک سے اور غیر سرکاری تنظیم پراکسس (PRAKSIS) اور گریک امیگرنٹس فورم کے تعاون سے مورخہ 19 اپریل سے ایک خاص قسم کا دفتر بنایا گیا ہے جو کہ بیرونی فیملی اور بیرونی فیملی یا سٹریٹل میکرو نیٹس موجودہ غیر یورپین ا مہاجرین کو معلومات فراہم کرے گا۔

یہ دفاتر انفرادی طور پر بھی مہاجرین کو قانونی اور دیگر مشورے اور معلومات فراہم کر سکتے ہیں، اس کے علاوہ مہاجرین کی تنظیموں اور گروپس کو جو اس بیرونی فیملی کے اندر آتے ہیں کو معلومات فراہم کر سکتے ہیں۔

غیر یورپین ا مہاجرین کو قانونی اور دیگر معاملات کی معلومات فراہم کرنے والے دفاتر کے تعاون سے ہر قسم کے قانونی معاملات حل کرنے کا جواب موجود ہوگا، اس کے علاوہ اجتماعی طور پر سرکاری اداروں سے مدد فراہم کروانے کا طریقہ کار بھی ہوگا۔

انتھنیز میں دفتر؛

تعلیم اور سیمینار کروانے والا ادارہ اکمون (AKMON A.E)

انتھنیز خیاس (EFTICHIAS) 12-15 انتھنیز 11251، فون نمبر 210 8691056-210 8691034، ای میل: edra@akmon.edu.gr
دفتری اوقات روزانہ؛ صبح 10:00 بجے سے شام 8:30 بجے تک

ریندی میں دفتر

کمپنی برائے سروے اور تعلیمی سیمینار (KEK A.E)

ماکریانیس (MAKRIYANIS) 43 آئیڈیو پانی ریندی 18233، فون نمبر 210 8838914

دفتری اوقات روزانہ؛ صبح 10:00 بجے سے شام 8:30 بجے تک

تھیسالونیکی میں دفتر

غیر سرکاری تنظیم پراکسس (MKO PRAKSIS)

ارکادیوپولیس (ARKADIOPOLIEOS) 1 اور آئیڈیو ڈیپتھ، فون نمبر 2310 556145

دفتری اوقات روزانہ؛ صبح 9:00 بجے سے شام 8:30 بجے تک



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ



ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ
ΤΑΜΕΙΟ ΕΝΤΑΞΗΣ



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ